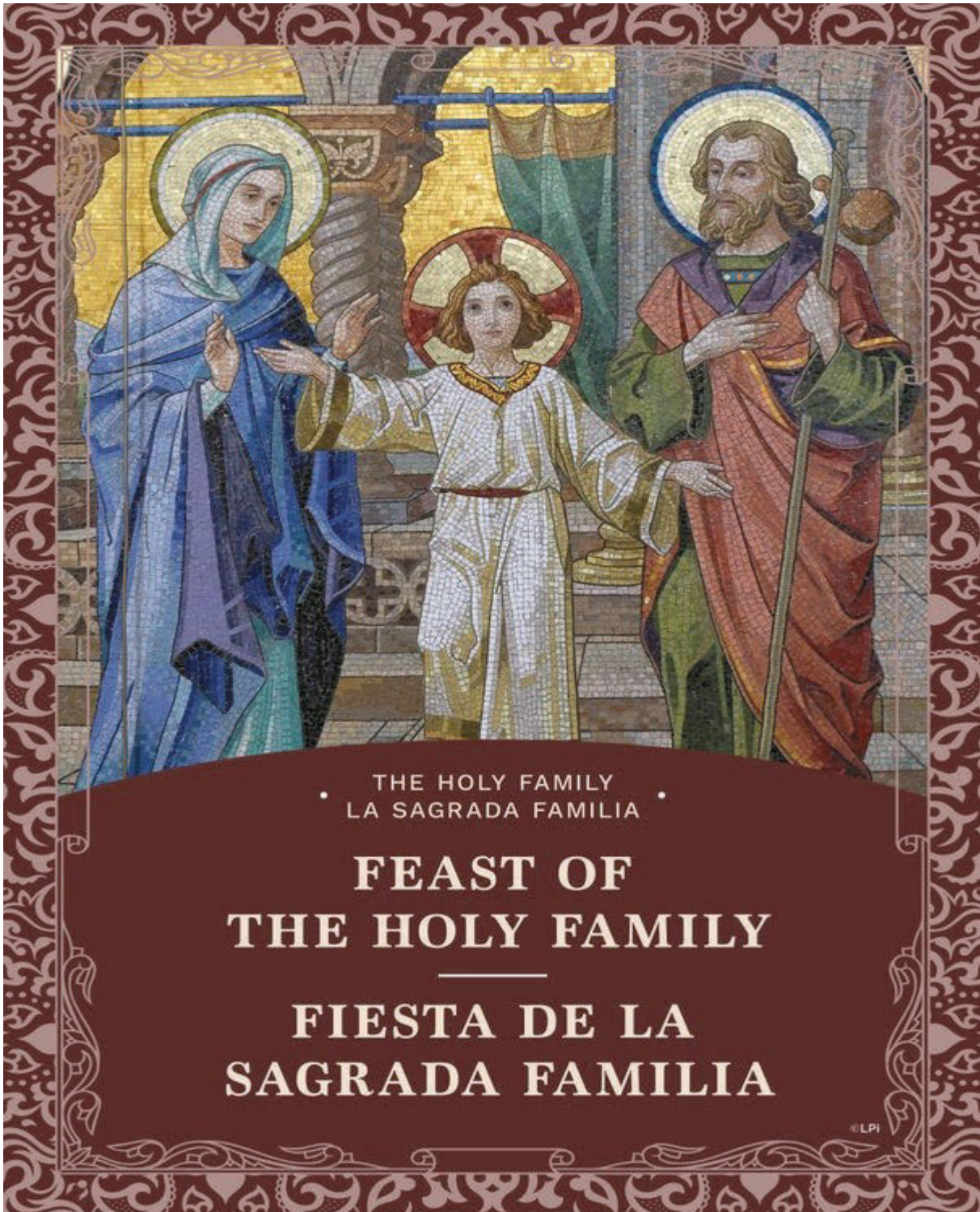


ALL SAINTS-TODOS LOS SANTOS

515 SOUTH MAIN ST., WATERBURY, CT 06706

OFFICE: 203-756-4439

A ROMAN CATHOLIC PARISH OF THE ARCHDIOCESE OF HARTFORD



THE HOLY FAMILY
LA SAGRADA FAMILIA

FEAST OF THE HOLY FAMILY FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA

©LPI

Rev. Diego A. Jiménez, Pastor | Rev. Andres F. Galeano & Rev. Huber E. Ramos, Parochial Vicars
Rev. Msgr. Ronald A. Ferraro ~ Senior Status | Rev. Paul J. Pace ~ Senior Status
Deacons: Alex Lopez, Edwin Lopez & Angelo Moriello
Gaspard LeBlanc & Paul Iadarola ~ Senior Status

PARISH OFFICE | OFICINA

515 S. Main Street, Waterbury, CT 06706
Phone: (203) 756-4439 | Fax: (203) 754-3244
Office hours: Mon. - Thurs. 9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Friday: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.
Email: parishoffice@allsaintswtby.org

SOCIAL MEDIA | REDES SOCIALES

Website: allsaintswtby.org



Facebook: All Saints/Todos los Santos Parish



YouTube: All Saints-Todos Los Santos

HOLY HOUR | HORA SANTA

Every Monday at 5:30 p.m. followed by Mass at 6:30 p.m. in Spanish.

Todos los lunes a las 5:30 p.m. habrá Adoración y confesión seguido por la Misa a las 6:30 p.m. en español.

SACRAMENTS & FAITH FORMATION

BAPTISM | BAUTISMO

Registration first Sunday of the month | 11:30 AM
Chapel | Call Maria at (203) 753-7370
*Registración cada primer domingo del mes
11:30 AM | Capilla*

RECONCILIATION | CONFESIÓN

Saturday 5:00 - 5:45PM ~ Shrine of St. Anne or
by appointment Monday through Friday
Monday 5:30 - 6:30PM ~ During Holy Hour at St. Anne

MATRIMONY | MATRIMONIO

Contact the office 6 months or more prior to the proposed wedding date. Couples should be actively practicing their faith.

Contacte la oficina al menos 6 meses antes de la propuesta fecha de la boda.

ANOINTING OF THE SICK | UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Contact parish office at onset of illness.

Contacte la oficina al inicio de la enfermedad.

RELIGIOUS FORMATION | FORMACIÓN RELIGIOSA

~ **Grades K-8th** | (203) 232-0466 | Cynthia Santiago
Email: religiouseducation@allsaintswtby.org
~ **Confirmation** | Confirmación | David & Kimberly
Email: allsaintsconfirmationprogram@gmail.com

R.C.I.A. | R.I.C.A. Angel Ruiz (203) 903-6237

For adults seeking to receive the sacraments or become Catholic

Para cualquier persona interesado en convertirse en católico, o desee completar los sacramentos.

WEEKEND MASS | MISAS DE FIN DE SEMANA

Our Lady of Lourdes: Saturday Vigil 4:00pm (Eng.)
Sunday 7:30am (Eng.)

Shrine of Saint Anne: Saturday Vigil 6:00pm (Sp.)
Sunday | 8:30am & 12:30pm (Sp.) 10:30am (Eng.)

Saint Francis Xavier: Sunday | 9:30am (Eng.)

PARISH MINISTRIES | MINISTERIOS

LEGION OF MARY OF S.F.X. Monique Houle (203) 758-4762
Mondays at 3PM in Xavier Hall | 109 Washington St.

LADIES GUILD OF S.F.X. Mary Tanguay (203) 756-1667
First Tuesday of the month at 6PM | Xavier Hall

ROSARY PRAYER MINISTRY

Tuesday-begin with 9AM Mass (Chapel) & Adoration followed by fellowship in Parish Center. All welcome!

KNIGHTS OF COLUMBUS Mark Jacovino (203) 558-2234 or
Steve Rice 203-982-8878 ~ Every Tuesday at 7PM
Rev. Paul Pace Family Center (S.F.X. Church basement)

HOLY NAME SOCIETY

First Wednesday of the month at 6PM | Parish Center

LADIES OF SAINT ANNE SOCIETY

First Wednesday of the month at 6PM | Parish Center

CHOIR PRACTICE

4PM & 10:30AM Mass | Practice every Wednesday at 7PM
Parish Center

ULTREYA | English

Second Friday of the month at 7PM | Parish Center

YOUTH MINISTRY

Bi-weekly Friday's at 6PM | Parish Center | Dates to be announced

SPANISH MINISTRIES | MINISTERIOS EN ESPAÑOL

Ultreya: martes después de misa de 6:30PM

Juan 23: miércoles después de misa de 6:30PM

Círculo de Oración: jueves después de misa de 6:30PM

Salón de la iglesia de santa Ana

Monte Carmelo: sábado 6PM | Centro Pastoral

Rosario ~ devotos de la Virgen de la Nube: cada primer sábado del mes a las 5:00 p.m.

PRAYER LINE | PETICIÓN DE ORACIÓN

For English call Mary Beth at 203-753-6720

Bob at 203-573-0032

For Spanish call: Josefina Luis at 203-597-1601 or
203-217-2916

~ Diacono Martin Quintero at 908-422-4106

~ Rosa de Quintero at 908-365-9888

OUR LADY OF LOURDES MASS INTENTIONS

309 S. MAIN ST., WATERBURY

Saturday, December 28

4:00 pm † Andrew Lastra req by Wife & Family

Sunday, December 29 - The Holy Family

7:30 am † Reverend Herbert Clarkin (14th Anniversary)

Monday, December 30

8:00 am Deceased Members of the Scognamiglio & Mortagua Families

Tuesday, December 31 - St. Sylvester I, Pope

8:00 am In thanksgiving to the Holy Family

Wednesday, January 1 - Solemnity of Mary, Mother of God

8:00 am Parish Family of All Saints (Holy Day of Obligation)

Thursday, January 2 - Ss. Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

8:00 am In honor of St. Jude Thaddeus req by Jesus Lopez

Friday, January 3 - Holy Name of Jesus

8:00 am † Luis Raul Velazquez & Roberto Sanchez req by Doria Velazquez

Saturday, January 4 - St. Elizabeth Ann Seton, Religious

8:00 am † Phillip Tessier req by Wife

4:00 pm † Anna & Christy Carozzo and Angelo & Esther Barone req by Family

Sunday, January 5 - Epiphany of the Lord

7:30 am † Domenic, Maria Teresa & Matthew DiBone req by Robert Paquette, Jr

SHRINE OF SAINT ANNE MASS INTENTIONS

515 S. MAIN ST., WATERBURY

Saturday, December 28 - The Holy Innocents, Martyrs

6:00 pm † Gaspar Rodríguez, Jr., req by Ana & Gaspar Rodríguez, Sr.

Sunday, December 29 - The Holy Family

8:30 am † Segundo Miguel Gutiérrez req by family

10:30 am † Ycelsa Diaz & Rafael Diaz req by Maximo & family

12:30 pm † Maria Aurelia Arroyo req by Angela Torres

Monday, December 30

5:30 pm *Holy Hour & Confession / Adoración y Confesión*

6:30 pm In honor of the Divine Child Jesus req by Guzman-Castillo Family

Tuesday, December 31 - St. Sylvester I, Pope

6:30 pm **Solemnity of Mary Vigil / Vigilia de la Solemnidad de Maria**
† Maria Pacheco (1st Anniversary) req by Pacheco Family

Wednesday, January 1 - Solemnity of Mary, Mother of God

10:00 am Bilingual (Holy Day of Obligation)

6:30 pm No Mass

Thursday, January 2 - Ss. Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

6:30 pm † Francisco Pezo req by family

Friday, January 3 - Holy Name of Jesus

6:30 pm Health of Ofelia Reyes

Saturday, January 4 - St. Elizabeth Ann Seton, Religious

6:00 pm † Carmelo & Tomasina Soto req by Aixa Soto & family

Sunday, January 5 - Epiphany of the Lord

8:30 am † Vicente Gerardo Calles req by children

10:30 am In honor of St. Joseph req by Maria Rio

12:30 pm † Gloria & Maldonado, Dorinda Lopez & Brian Abril req by family

SAINT FRANCIS XAVIER MASS INTENTIONS

625 BALDWIN ST., WATERBURY

Sunday, December 29 - The Holy Family

9:30 am † Cremilda Perez req by Tracey & Richard Genua

Sunday, January 5 - Epiphany of the Lord

9:30 am Living & Deceased Members of St. Francis Ladies Guild
† David Battistoni req by Family

CHAPEL MASS INTENTIONS (SAINT ANNE)

Monday, December 30

9:00 am Special Intention req by Marie Casey

Tuesday, December 31 - St. Sylvester I, Pope

9:00 am † Desmond Reyes (Birthday Memorial) req by family

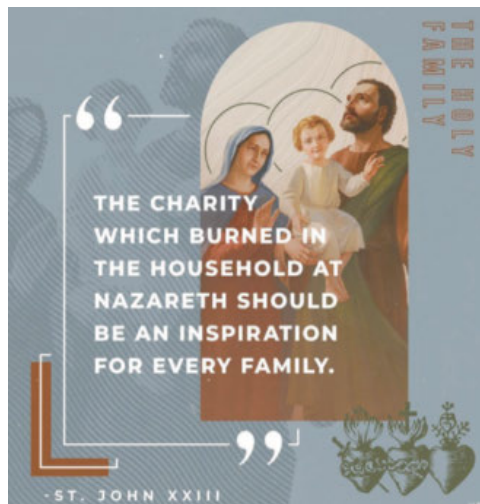
*The Sanctuary Candle at St. Anne
is offered this week in memory of
Marcelo Ibarra & Helena Ruiz*

~ Requested by the family



We extend our sympathy and prayers to the family of
Joan D'Angelo Murphy

*May her soul and the souls of all the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.*



MASS SCHEDULE

Solemnity of Mary - Holy Day of Obligation

SHRINE OF ST. ANNE

December 31, 2024
Vigil ~ 6:30 pm ~ Bilingual

January 1, 2025
10:00 am - Bilingual

Our Lady of Lourdes

January 1, 2025
8:00 am ~ English



REGISTRATION FOR BAPTISM PREPARATION

Registration will be Sunday, January 5th at 11:30 a.m. in the Chapel at the Shrine of St. Anne Campus. For questions or more information call Maria at 203-753-7370



THE OCIA PROGRAM BOTTLE DRIVE

⇒ Drop off will be every first and last Sunday of the month from 10 a.m. to 12 noon.

Please make sure the containers are rinsed before drop-off. Thank you for your cooperation!



THE BOAR'S HEAD FESTIVAL AND WASSAIL PARTY SUNDAY, JANUARY 12, 2025 - 4:00PM

Call for Volunteers

The colorful Boar's Head Festival became part of the Christmas celebration in the great manor houses of the Middle Ages. The Church endowed the custom with symbolic Christian meaning and elevated it to the service of God, enriching the lives of all it touched. Hosted by the Lord and Lady of the Manor, the ceremony became a service of praise to Jesus Christ, Lord of the Universe and Redeemer of the World. In medieval England the ferocious boar was the sovereign of the forest, a menace to man, and a symbol of evil. The presentation of the boar's head at Christmas signified triumph of the Christ Child over sin. You are invited to participate in this spectacular presentation!

- * In the choir (Rehearsals Mondays 7-9pm, 12/23, 12/30 & 1/6 in Parish Center Rm 105)
- * In the procession (Rehearsals Saturdays 12-3:30pm 12/28 & 1/11)
- * Sewers and crafters for costumes and props
- * Stage Crew and behind the scenes
- * Ushers and Ticket Sales
- * Entertainment for the royal court, or In the audience.

Please call the Parish Office at 203-756-4439 or call/text Christine Decarolis at 860-796-2571



The All Saints/Todos Los Santos Children's choir will start practice to participate in Christmas season Masses along with the Boar's Head Festival. Our rehearsals are ongoing every Sunday until further notice. We had over 20 children in the choir last year and we are hoping to expand on this success.

We meet after the 10:30 AM Sunday Mass at the Shrine in the choir loft until about 12:10 PM. Please join us and bring a friend! For more information, please contact Jason Fontaine at (203) 910-8080.



CANCELLATION OR CLOSURE DUE TO INCLEMENT WEATHER

Tune to WFSB channel 3 on most cable systems for cancellation of Mass, any religious formation program, ministerial meeting, or other service at the church (es) due to inclement weather,

⇒ *For your safety, please be advised that in the event of school closures due to inclement weather, there will be No Mass at St. Anne's Chapel and Our Lady of Lourdes Church.*

QUESTIONS OF THE WEEK - TO REFLECT AND RESPOND TO SCRIPTURE

First Reading:

In gratitude to the Lord, Hannah returned the gift of her son, Samuel. Is there a gift from the Lord for which you are particularly grateful?

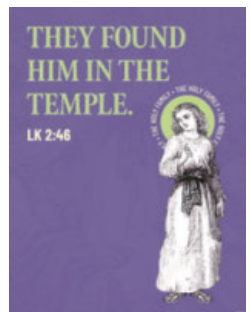
Second Reading:

As children of God, John teaches us that believers should love one another and believe in the name of Jesus. In addition to faith and love, what else do you think unites us as children of God?

Gospel:

Luke presents an anxious experience that Mary and Joseph had as parents raising the young boy, Jesus. Do you recall a time when your parents were worried or anxious about you?

©LPi



STEWARDSHIP: TREASURE

• Next week's second collection is the monthly offering for the parish.



Make giving easier. Visit allsaintswtby.org for the Online Giving link, and begin giving. Your support throughout the year helps sustain our church.

We are very grateful for your parish financial support!

HORARIOS DE MISAS

Solemnidad de María - Día santo de precepto

SANTUARIO DE SANTA ANA

31 de diciembre, 2024
Vigilia ~ 6:30 pm ~ Bilingüe

1 de enero de 2025
10:00 am - Bilingüe

Nuestra Señora de Lourdes

1 de enero de 2025
8:00 am ~ inglés



El coro de niños All Saints-
Todos los Santos
comenzará a practicar para
participar en las misas de la
temporada navideña junto con el
Festival de la cabeza de jabalí.

Nuestros ensayos continuarán todos los domingos
hasta nuevo aviso. Tuvimos más de 20 niños en el coro
el año pasado y esperamos ampliar este éxito.

Nos reunimos después de la misa dominical de las
10:30 a. m. en el desván del coro del Santuario hasta
aproximadamente las 12:10 p. m. ¡Únase a nosotros y
traiga a un amigo! Para obtener más información,
comuníquese con Jason Fontaine al (203) 910-8080.



PREPARACIÓN PARA BAUTISMO

La próxima fecha para inscribirse es el
domingo 5 de enero a las 11:30 a.m. en la
Capilla. Para más información comuníquese
con María al 203-753-7370.



RECOLECTA DE LATAS Y BOTELLAS

El programa OICA (Orden de Iniciación Cristiana de
Adultos) aceptará las latas y botellas vacías el primer y
ultimo domingo de cada mes de 10 a. m. a 12 p.m.
Asegúrese de enjuagar los recipientes. ¡Gracias!

MAYORDOMÍA: TESORO

• La segunda colecta el próximo fin de semana es la
ofrenda mensual para la parroquia.

Haga que las donaciones sean más fáciles.
Visite allsaintswtby.org para obtener el
enlace de donaciones en línea y comience a donar.
Su apoyo durante todo el año
ayuda a sostener nuestra
iglesia.



*Estamos muy agradecidos
por sus donaciones y ofrendas recibida!*



FESTIVAL DE LA CABEZA DE JABALÍ Y FIESTA DEL WASSAIL DOMINGO 12 DE ENERO DE 2025 - 4 PM Convocatoria de voluntarios

El colorido Festival de la Cabeza de Jabalí se
convirtió en parte de la celebración navideña en las
grandes mansiones de la Edad Media. La Iglesia dotó
a la costumbre de un significado cristiano simbólico y
la elevó al servicio de Dios, enriqueciendo las vidas de
todos los que tocaba. Organizada por El señor y La
señora de la Mansión, la ceremonia se convirtió en un
servicio de alabanza a Jesucristo, Señor del Universo
y Redentor del Mundo. En la Inglaterra medieval, el
feroz jabalí era el soberano del bosque, una amenaza
para el hombre y un símbolo del mal. La presentación
de la cabeza de jabalí en Navidad significaba el triunfo
del Niño Jesús sobre el pecado. ¡Estás invitado a
participar en esta espectacular presentación!

- * En el coro (ensayos los lunes de 7 a 9 p. m., 23 y 30
de diciembre y 6 de enero en el salón 105 del Centro
parroquial)
- * En la procesión (ensayos los sábados de 12 a 3:30pm,
el 28 de diciembre y 11 de enero)
- * Costureras y artesanas de vestuario y utilería
- * Equipo de escenario y detrás de escena
- * Ujieres y venta de entradas
- * Entretenimiento para la corte real o en la audiencia.

Llame a la oficina parroquial al 203-756-4439 o llame o
envíe un mensaje de texto a Christine Decarolis al
860-796-2571

CANCELACION O CIERRE POR MAL TIEMPO

*Sintonice WFSB canal 3 en la mayoría de los siste-
mas de cable para cancelación de la misa, cualquier
programa de formación religiosa, reunión ministerial
u otro servicio en la (s) iglesia (s) debido al mal
tiempo.*

⇒ *Para su seguridad, tenga en cuenta que en caso de
cierre de las escuelas debido a las inclemencias del
tiempo, No habrá misa en la capilla de santa Ana y
en la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes.*

VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Durante tres días, María y José
buscan y se preocupan antes de
encontrar a Jesús en el templo.
"¿No sabían dónde estaba?", les
dice, en pocas palabras. También
nosotros buscamos a Jesús.
Nosotros también sabemos dónde encontrarlo. Nunca
olvidemos y nunca desesperemos.

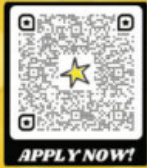




Don't let your choice of repair shop be your second accident
2070 Baldwin Street 203-756-1562
www.stanleysautobody.com



Drive Your Career!



APPLY NOW!

- Bring Your Children to Work
- No School Bus Experience Necessary
- M-F Part-Time Schedules
- Paid Permit & BTW Training Program
- Fulfilling Career

www.All-StarTransportation.com/Careers
or call (203) 525-9966



Andy's Oil Service, Inc.

DOMESTIC & COMMERCIAL
HEATING OILS

Diesel Fuel - Kerosene - Gasoline

Heating & Air Conditioning
Sales • Service • Installation
Electricity Supplier

329 Walnut Street, Waterbury, CT 06704 • Tel: (203) 756-8969
Visit our website: www.andysoil.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Robin Ungaro

rungaro@4LPi.com
(800) 477-4574 x6447

CELEBRITY SHUTTLE



Full service for the disabled & elderly. Serving all of CT. Contact us for all of your transportation needs.

DCP# HCA000134

CELEBRITY HOMEMAKERS & COMPANIONS

Private, qualified, affordable caretakers available for you or your loved one.



Call
877-550-2353

Download our app today!



Where She Succeeds!

35 Park Place, Waterbury
203.756.4639

info@parkcentralwaterbury.org

ESTABLISHED IN 1864

Volunteers & Mentors Welcome!

As we celebrate over 160 years of serving our community, we are committed to the empowerment of girls and women. Call or visit us to get involved and help make a difference in the life of a girl...
www.parkcentralwaterbury.org.

Year 'round programs after the school day, vacation & summer camps
Cooking/Baking—Karate/Sports—Sewing/Fashion Design—
Leadership Dance/Performing Arts—STEAM—Tutoring & Much More!

Empowering Girls & Women Every Day Every Step of the Way!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Providing Non-Medical In-Home Care
**Light Housekeeping, Cooking, Errands,
Hands On Care, 24 Hours Care**

203-630-2881

www.franciscanetc.org

Hablamos Español

CT HALAL LIVE POULTRY & MEAT MARKET

Vendemos Pollo,
Pato, Cordero,
Chivo,
Carne de res
y Huevos



¡TODO FRESCO!
PREPARADOS EL MISMO DIA

OPEN 7 DAYS
8AM TO 6PM

860-242-6777 • 113 Homer St., Waterbury

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

They allow us to print this bulletin. Thank you!

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicomunities.com



Scan to contact us!

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets

833-287-3502



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!



MCALLEN CONSTRUCTION, INC.

We have been in business over 26 years, and it is our commitment to provide quality service and workmanship at competitive pricing.

Utility Construction, General Contracting, New Construction, Remodeling, All-Phase Carpentry, Complete Site Work, Water Main, Sewer Work, Septic Systems & Repair, Snowplowing

203-758-3474 • 170 Scott Road, Suite I - Prospect, CT 06712
info@mcallenconstructionct.com • www.mcallenconstructionct.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



203-723-1199

A Family Owned Business

Prompt Professional Service
Military & Senior Discount | All we do is tree work.
Arborist License #S-5461 • Fully Insured
Mention this ad and get 10% OFF

www.bellemaretreeservicect.com



*D. Scott Griffith
Marc L. Frigon
Sharon L. Frigon*
~Licensed Funeral Directors~

203-879-3918
420 Woodtick Road
Wolcott

www.woodtickmemorial.com



203-753-0683
290 East Main Street
Waterbury

www.berginfuneralhome.com



sunshinedancecenter.com
BALLET • TAP • JAZZ • POINTE • ACRO
HIP HOP • ADULT FITNESS

203-755-0511 • 451 Meriden Rd., Ste 6 Waterbury, CT
Dance Directors: Jacqueline Downs • Emily Summa
Come join us, always a free trial for all ages!



New England Muffin Factory
1678 Meriden-Waterbury Rd, Milldale, CT
Aurelia Fedak • 860-628-7700

RG TREE SERVICES LLC

High Quality Professional Tree Service - Tree removal all year around
With more than 20 years experience serving Waterbury & all of CT.

MULCHING - WEEDING
HAULING DEBRIS - GARDENING
YARD CLEANUPS - TREE REMOVAL
HEDGE TRIMMING

RAUL GARCIA
203-509-7531



TYNAN & IANNONE

ATTORNEYS AT LAW
Mark Iannone
(203) 879-1431

250 Wolcott Road,
Wolcott, CT 06716

www.tilawct.com



M.J. FAHY & SONS, INC.
203-574-4808

PLUMBING AND HEATING CONTRACTORS

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL
FIRE PROTECTION

20 Judd St., Waterbury
www.mjfahy.com



Salvatore Law Group

PASQUALE M. SALVATORE ESQ.
MANAGING PARTNER
Over two decades of legal experience

**CRIMINAL • EVICTIONS
FAMILY LAW • PERSONAL INJURY
REAL ESTATE • PROBATE**

OFFICE: 203-578-0240 CELL: 203-510-2174
Email: Psalvatore@salvatorelawgroup.com

www.SalvatoreLawGroup.com | 378 Chase Ave, Waterbury CT 06704
Member of CT, NY, and Waterbury Bar Assoc and CIABA

BUILD YOUR FUTURE

WITH IMTI AND GET YOUR CAREER IN GEAR!



Apprenticeship
Electrical, HVAC, Plumbing

- Lowest tuition of any private technical school in Connecticut.
- Day and evening classes available.
- Financial aid to those who qualify
- Class size limited to 20

233 Mill St, Waterbury • 203-753-7910 • imti.edu



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL
800-477-4574

DeFRONZO & PETROSKEY, PC
WATERBURY, CT

INJURY LAWYERS



ATTORNEY / OWNER
DANIEL A. PETROSKEY

203-756-7408

OFFICE MANAGER
IVELISSE A. CRUZ

Estamos aqui para ayudarlos!

WWW.DEFRONZOLAWFIRM.COM

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Paid training • Some travel
- Work-life balance • Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers



(203) 575-0537

895 Meriden Rd
Waterbury • CT

**Breakfast, lunch and dinner served all day.
Serving American, Spanish, Italian food.**

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL
800-477-4574



JAMES A. WELCOME
LEAD ATTORNEY

RESULTS YOU CAN TRUST

LAW OFFICES OF JAMES A. WELCOME

**IMMIGRATION
WORK INJURY
AUTO ACCIDENT**

(203) 753-7300 | welcomelawfirm.com

**ABOGADO DE INMIGRACIÓN, LESIONES LABORALES Y ACCIDENTES DE AUTO.
¡HABLAMOS ESPAÑOL!**

WATERBURY • TORRINGTON • NORWALK • DANBURY • WEST HARTFORD



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

All Saints Todos los Santos, Waterbury, CT

03-1242